

[Startseite](#) > ... > [Klage Vor Gericht](#) > [Wo Und Wie](#) > [Kosten](#) > Fallstudie 2 – familienrecht – sorgerecht - Rumänien

Fallstudie 2 – familienrecht – sorgerecht - Rumänien

Kosten in Rumänien

Kosten für erstinstanzliche Verfahren, Rechtsmittelverfahren und Verfahren der alternativen Streitschlichtung

	Fallstudie Erstinstanzliches Verfahren			Rechtsmittelverfahren	
	Eingangs-gebühren	Ausfertigungsgebühren	andere Gebühren	Eingangsgebühren	Ausfertigungs-gebühren
			1. Beglaubigung – Bescheinigung für die Anforderung einer beglaubigten gerichtlichen Entscheidung: 2,15 RON (ungefähr 0,50 EUR), zusammengesetzt aus 2 RON (Gerichtsgebühren) und 0,15 RON (Stempelgebühren) 2. Vollstreckbarerklärung der Gerichtsentscheidung 4,15 RON		
		Für einfache Fotokopien der Verfahrensschriftstücke, die von Gerichtsbediensteten erstellt werden, sind Kopiergebühren (0,05 EUR bis 1,25 EUR pro Kopie) zu entrichten.	(ungefähr 1 EUR), zusammengesetzt aus 4 RON (Gerichtsgebühren) und 0,15 EUR (Stempelgebühren)	50 % von 8,30 RON (ungefähr 1 EUR)	Für einfache Fotokopien der Verfahrensschriftstücke, die von Gerichtsbediensteten erstellt werden, sind Kopiergebühren (0,05 EUR bis 1,25 EUR pro Kopie) zu entrichten.
Fall A	8,30 RON (ungefähr 2 EUR), zusammengesetzt aus 8 RON (Gerichtsgebühren) und 0,30 RON (Stempelgebühren)		3. Superlegalisation: 1,15 RON (ungefähr 0,25 EUR), zusammengesetzt aus 1 RON (Gerichtsgebühr) und 0,15 RON (Stempelgebühr) – nur bei Bedarf der betreffenden Partei		
			1. Beglaubigung – Bescheinigung für die Anforderung einer beglaubigten gerichtlichen Entscheidung: 2,15 RON (ungefähr 0,50 EUR), zusammengesetzt aus 2 RON (Gerichtsgebühren) und 0,15 RON (Stempelgebühren) 2. Vollstreckbarerklärung der Gerichtsentscheidung 4,15 RON		
		Für einfache Fotokopien der Verfahrensschriftstücke, die von Gerichtsbediensteten erstellt werden, sind Kopiergebühren (0,05 EUR bis 1,25 EUR pro Kopie) zu entrichten.	(ungefähr 1 EUR), zusammengesetzt aus 4 RON (Gerichtsgebühren) und 0,15 EUR (Stempelgebühren)	50 % von 8,30 RON (ungefähr 1 EUR)	Für einfache Fotokopien der Verfahrensschriftstücke, die von Gerichtsbediensteten erstellt werden, sind Kopiergebühren (0,05 EUR bis 1,25 EUR pro Kopie) zu entrichten.
Fall B	8,30 RON (ungefähr 2 EUR), zusammengesetzt aus 8 RON (Gerichtsgebühren) und 0,30 RON (Stempelgebühren)		3. Superlegalisation: 1,15 RON (ungefähr 0,25 EUR), zusammengesetzt aus 1 RON (Gerichtsgebühr) und 0,15 RON (Stempelgebühr) – nur bei Bedarf der betreffenden Partei		

### Fallstudie Alternative Streitschlichtung

Besteht diese Möglichkeit für diese Art von Fall?

Kosten

Die Kosten werden zwischen dem Mediator und den Parteien vertraglich vereinbart.

Fall A Ja.

Die Kosten werden zwischen dem Mediator und den Parteien vertraglich vereinbart.

Fall B Ja.

### Kosten für Rechtsanwalt, Gerichtsvollzieher und Sachverständige

#### Fallstudie Rechtsanwalt

#### Gerichtsvollzieher

Muss der Gerichtsvollzieher in Anspruch

Besteht Anwaltszwang?

Durchschnittliche Kosten

genommen werden?

Kosten vor Urteilsverkündung

Kosten nach Urteilsverkündung

Vollstreckbarerklärung der gerichtlichen Entscheidung - 10,30 RON (ungefähr 2,50 EUR), zusammengesetzt aus 10 RON (Gerichtsgebühren) und 0,30 RON (Stempelgebühren)

nicht anwendbar, da nur die (nach der Urteilsverkündung ergangene) gerichtliche Entscheidung vollstreckt werden kann, falls die unterlegene Partei (der Vater) ihr nicht freiwillig folgt

Zustellung - Mindestgebühr 20 RON (ungefähr 5 EUR) und Höchstgebühr 400 RON (ungefähr 100 EUR) Gebühren für Gerichtsvollzieher - Mindestgebühr 50 RON (ungefähr 12,5 EUR) und Höchstgebühr 500 RON (ungefähr 125 EUR)

Fall A Nein

Unterschiedliche Kosten, da vertraglich geregelt entfällt, da kein Anwaltszwang

Nein

Vollstreckbarerklärung der gerichtlichen Entscheidung - 10,30 RON (ungefähr 2,50 EUR), zusammengesetzt aus 10 RON (Gerichtsgebühren) und 0,30 RON (Stempelgebühren)

nicht anwendbar, da nur die (nach der Urteilsverkündung ergangene) gerichtliche Entscheidung vollstreckt werden kann, falls die unterlegene Partei (der Vater) ihr nicht freiwillig folgt

Zustellung - Mindestgebühr 20 RON (ungefähr 5 EUR) und Höchstgebühr 400 RON (ungefähr 100 EUR) Gebühren für Gerichtsvollzieher - Mindestgebühr 50 RON (ungefähr 12,5 EUR) und Höchstgebühr 500 RON (ungefähr 125 EUR)

Fall B Nein

Unterschiedliche Kosten, da vertraglich geregelt entfällt, da kein Anwaltszwang

Nein

Fallstudie	Sachverständiger	
	Muss ein Sachverständiger hinzugezogen werden?	Kosten
Fall A	Nein	nicht anwendbar
Fall B	Nein	nicht anwendbar

### Kosten für Zeugenentschädigung, Sicherheitsleistungen und andere einschlägige Gebühren

Fallstudie Zeugenentschädigung		Sicherheitsleistung	
Erhalten Zeugen eine Entschädigung?		Gibt es das? Wann und wie wird davon Gebrauch gemacht?	
	Kosten		Kosten
Fall A	Ja. Fahrtkosten werden erstattet, und der Zeuge kann auf Antrag auch für die im Gericht verbrachte Zeit entschädigt werden (je nachdem, woher er sein Einkommen bezieht, ob aus einem Arbeitsvertrag oder anderen Quellen).	Anträge auf Sicherstellung von Beweismitteln	8,30 RON (ungefähr 2 EUR), zusammengesetzt aus 8 RON (Gerichtsgebühren) und 0,30 RON (Stempelgebühren)
Fall B	Ja. Fahrtkosten werden erstattet, und der Zeuge kann auf Antrag auch für die im Gericht verbrachte Zeit entschädigt werden (je nachdem, woher er sein Einkommen bezieht, ob aus einem Arbeitsvertrag oder anderen Quellen).	Anträge auf Sicherstellung von Beweismitteln	8,30 RON (ungefähr 2 EUR), zusammengesetzt aus 8 RON (Gerichtsgebühren) und 0,30 RON (Stempelgebühren)

### Kosten für Prozesskostenhilfe und andere Erstattungen

Fallstudie Prozesskostenhilfe	Wann und unter welchen Voraussetzungen wird sie gewährt?	Wann werden die gesamten Kosten erstattet?	Voraussetzungen?
Fall A	siehe beigefügten Anhang 1	siehe beigefügten Anhang 1	siehe beigefügten Anhang 1
Fall B	siehe beigefügten Anhang 1	siehe beigefügten Anhang 1	siehe beigefügten Anhang 1

Fallstudie Erstattung		Gibt es Fälle, in denen die Prozesskostenhilfe zurückzahlen ist?	
Kann die obsiegende Partei die Erstattung der Streitkosten verlangen?		Welche Kosten sind nicht erstattungsfähig?	
	Bei anteiliger Erstattung - wie hoch ist dieser Anteil in der Regel?	Wenn die Mutter diesen Prozess gewinnt, können ihre gesamten Kosten vom Vater zurückgefordert werden.	
Fall A	Ja. Im Allgemeinen werden die Kosten vollständig erstattet.		Nein

Fall B	Ja.	Im Allgemeinen werden die Kosten vollständig erstattet.	Wenn die Mutter den Prozess gewinnt, können ihre gesamten Kosten vom Vater zurückgefordert werden	Nein
--------	-----	---	---	------

## Kosten für Übersetzungs- und Dolmetschleistungen

Fallstudie Übersetzung		Dolmetschen		Andere Kosten bei grenzübergreifenden Streitsachen	
	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Übersetzungsleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten	Wann und unter welchen Voraussetzungen sind Dolmetschleistungen notwendig?	Ungefähre Kosten	Ungefähre Beschreibung Kosten
Fall A	nicht anwendbar 1. Wenn Schriftstücke (für die Fallakte) in einer anderen Sprache beim Gericht eingereicht werden 2. Wenn eine Partei die Richtigkeit der Übersetzung eines Schriftstücks ins Rumänische anfecht, kann das Gericht die Übersetzung durch einen zugelassenen Übersetzer anordnen.	nicht anwendbar Die Kosten werden im Übersetzungsvertrag vereinbart; wenn die Übersetzung auf Anforderung des Gerichts von einem zugelassenen Übersetzer erstellt wird, ist eine Gebühr von 33,56 RON (ungefähr 8 EUR pro DIN-A4-Seite) zu entrichten.	Wenn die anzuhörende Partei taub, stumm oder Analphabet ist  wenn mindestens eine Partei nicht rumänisch spricht Staat A = Rumänien	23,15 RON (ungefähr 6 EUR) pro Stunde  23,15 RON (ungefähr 6 EUR) pro Stunde	-  Ja, sie werden aber vom Staat übernommen -
Fall B					

■ Letzte Aktualisierung: 11/07/2010

Die verschiedenen Sprachfassungen dieser Seite werden von den betreffenden Mitgliedstaaten verwaltet. Die Übersetzung wurde vom Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission angefertigt. Es kann sein, dass Änderungen der zuständigen Behörden im Original in den Übersetzungen noch nicht berücksichtigt wurden. Die Kommission übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Informationen, die dieses Dokument enthält oder auf die es verweist. Angaben zum Urheberrechtsschutz für EU-Websites sind dem rechtlichen Hinweis zu entnehmen.